

® SERIE TCA | TCA SERIES | SÉRIE TCA | BAUREIHE TCA | SERIE TCA | SERIE TCA



Documentazione
Technica

T03

rev. 0.1

05/2002

© CAME
CANCELLI
AUTOMATICI

119RT03

TSP00

SENSORE PER PROXIMITY CARD E DISPOSITIVO TAG

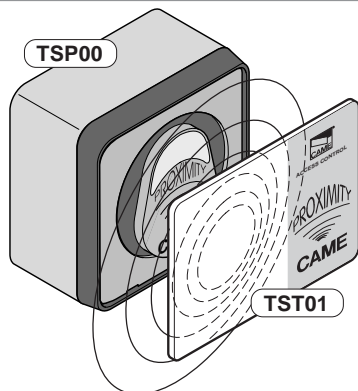
PROXIMITY CARD AND TAG DEVICE READER

LECTEUR POUR CARTE DE PROXIMITÉ ET DISPOSITIF TAG

LESER FÜR PROXIMITY CARD UND VORRICHTUNG TAG

LECTOR DE TARJETA DE PROXIMIDAD Y DISPOSITIVO TAG

LEZER VOOR PROXIMITY CARD EN TAG-INRICHTING



ITALIANO

TSP00 è un lettore di proximity card (TST01) e dispositivi TAG da alloggiare sui trasmettitori TOP432SA, TOP434MA e della serie ATOMO.

Funziona solo con le unità di controllo RBM2 e RBM8: l'alimentazione e la programmazione di questo dispositivo è demandata a tali unità.

TSP00

- Temperatura di esercizio: $-20 \div 70^{\circ}\text{C}$
- Distanza max di lettura: 5 cm
- IP54

Proximity Card (TST01)

- Formati: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frequenza: 125kHz
- Temp. di esercizio: $-35 \div 50^{\circ}\text{C}$

ENGLISH

The TSP00 is a reader of proximity cards (TST01) and TAG devices, to install on the TOP432SA and TOP434MA transmitters and those of the ATOMO series.

It works only with the RBM2 and RBM8 control units: the power supply and programming of this device is assigned to these units.

TSP00

- Operating temperature: $-20 \div 70^{\circ}\text{C}$
- Max. reading distance: 5 cm
- IP54

Proximity Card (TST01)

- Formats: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frequency: 125kHz
- Working time: $-35 \div 50^{\circ}\text{C}$

FRANÇAIS

TSP00 est un lecteur de cartes de proximité (TST01) et de dispositifs TAG à placer sur les émetteurs TOP432SA, TOP434MA et de la série ATOMO.

Il ne fonctionne qu'avec les unités de contrôle RBM2 et RBM8: ces unités permettent d'alimenter et de programmer le lecteur.

TSP00

- Température de service: $-20 \div 70^{\circ}\text{C}$
- Distance max. de lecture: 5 cm
- IP: 54

Proximity Card (TST01)

- Formats: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Fréquence: 125kHz
- Temp. de service: $-35 \div 50^{\circ}\text{C}$

ESPAÑOL

TSP00 es un lector de tarjetas de proximidad (TST01) y dispositivos TAG que se monta en los transmisores TOP432SA, TOP434MA y de la serie ATOMO.

Funciona sólo con las unidades de control RBM2 y RBM8: la alimentación y la programación de ese dispositivo es tarea de tales unidades.

TSP00

- Temperatura de servicio: $-20 \div 70^{\circ}\text{C}$
- Distancia máx. de lectura: 5 cm
- IP: 54

Tarjeta de proximidad (TST01)

- Formatos: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frecuencia: 125kHz
- Temp. de servicio: $-35 \div 50^{\circ}\text{C}$

DEUTSCH

TSP00 ist ein Leser für Proximity card (TST01) und Vorrichtungen TAG, der auf den Übertragungsgeräten TOP432SA, TOP434MA und der Serie ATOMO anzubringen ist.

Er funktioniert nur mit den Kontrolleinheiten RBM2 und RBM8: die Speisung und Programmierung dieser Vorrichtung erfolgt durch jene Einheiten.

TSP00

- Betriebstemp.: $-20 \div 70^{\circ}\text{C}$
- max. Leseabstand: 5 cm
- IP: 54

Proximity Card (TST01)

- Formate: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frequenz: 125 kHz
- Betriebstemp.: $-35 \div 50^{\circ}\text{C}$

NERLANDS

TSP00 is een proximity card-lezer (TST01) en TAG-inrichting te plaatsen op TOP432SA en TOP434MA transmitters en die uit de serie ATOMO.

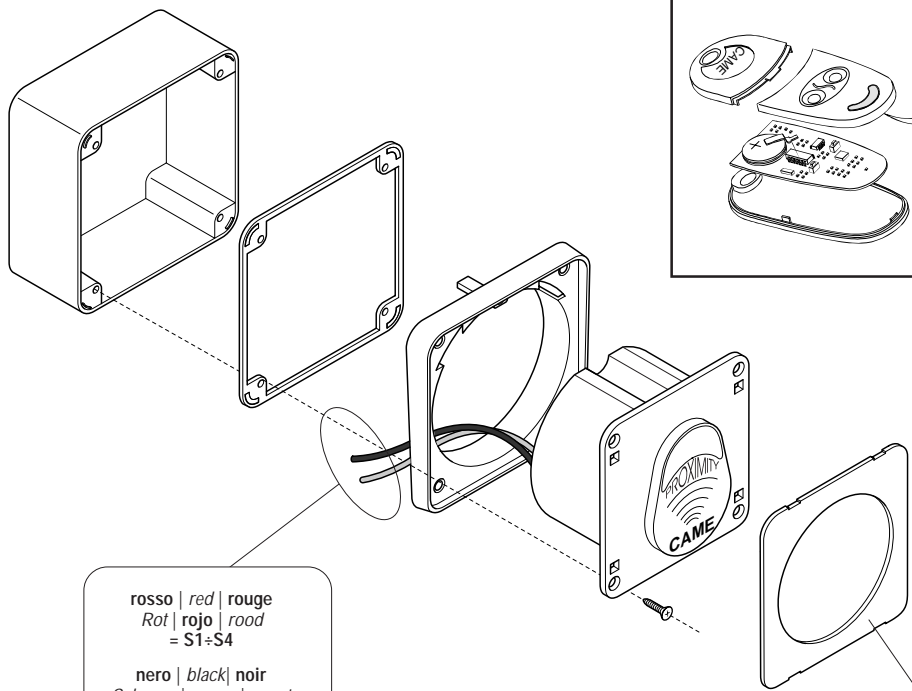
Werkt enkel met de controle-eenheden RBM2 en RBM8, daar de voeding en programmering van deze inrichting gebeurt door deze eenheden.

TSP00

- Werktemperatuur: $-20 \div 70^{\circ}\text{C}$
- Max. afstand voor aflezen: 5 cm
- IP: 54

Proximity Card (TST01)

- Formaten: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frequentie: 125kHz
- Werktemperatuur: $-35 \div 50^{\circ}\text{C}$



rosso | red | rouge
 Rot | rojo | rood
 = S1÷S4

 nero | black | noir
 Schwarz | negro | zwart
 = GND

 ↓
 max 100 m

 ↓
 RBM2/RBM8

inserimento a scatto: usare un cacciavite per asportare la placchetta
Clip-in attaching: use a screwdriver to remove the small plate
Montage par enclenchement: enlever la plaquette à l'aide d'un tournevis
Ruckweise Einführung: zum Entfernen des Plättchens einen Schraubenzieher benutzen
Montaje por encastrar: use un destornillador para quitar la placa
Plaatsing door inklemping: gebruik een schroevendraaier om het plaatje te verwijderen

ITALIANO
Dispositivo TAG
 Frequenza: 125kHz
 Temperatura di esercizio: -40 ÷ 90°C

ENGLISH
TAG Device
 Frequency: 125kHz
 Operating temperature: -40 ÷ 90°C

FRANÇAIS
Dispositif TAG
 Fréquence: 125kHz
 Température de service: -40 ÷ 90°C

DEUTSCH
Vorrichtung TAG
 Frequenz: 125 kHz
 Betriebstemp.: -40 ÷ 90°C

ESPAÑOL
Dispositivo TAG
 Frecuencia: 125kHz
 Temperatura de servicio: -40 ÷ 90°C

NEDERLANDS
TAG-inrichting
 Frequentie: 125kHz
 Werktemperatuur: -40 ÷ 90°C

